

S-1044 HOME FROCKS CO. LTD. -

1948-49



COMMISSION DE RELATIONS OUVRIERES DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

LABOUR RELATIONS BOARD OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

286, RUE ST-JOSEPH,
QUEBEC.7689, RUE HUTCHISON,
MONTREAL.

Québec le 26 mai 1950.

Monsieur Gérard Tremblay,
Sous-ministre du Travail,
Hôtel du Gouvernement,
Québec, P.Q.



RE:- Home Frocks, Limited
&
Union Nationale du Vêtement, Inc.

Monsieur le sous-ministre,

J'accuse réception de votre lettre du
24 mai 1950, accompagnée pour dépôt
de deux copies certifiées d'une convention de tra-
vail, en date du 12 août 1949, intervenue entre
les parties ci-dessus mentionnées et déposée au minis-
tère du Travail, le 3 avril 1950 sous le numéro
1044-A.

Bien à vous,

Alfred Bussière, LL.L

/tr



48.44
S-1044A

MINISTÈRE DU TRAVAIL
HOTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

QUÉBEC, ce 24 mai 1950.

MEMO destiné à La Commission de Relations ouvrières,
286, rue St-Joseph,
QUÉBEC.

Sujet: Convention collective entre Home Frocks, Limited et
L'Union Nationale du Vêtement, Inc.

Monsieur,

Conformément aux prescriptions du deuxième
paragraphe de l'article 19-A de la Loi des Relations ou-
vrières (S.R.Q., chapitre 162-A et amendements), je vous
inclus, pour dépôt, deux copies certifiées de cette con-
vention datée du **12 août 1949** et déposée au
ministère du Travail le **3 avril 1950** en exé-
cution de la Loi des Syndicats professionnels (S.R.Q.,
1941, chapitre 162 et amendements), sous le numéro **1044-A.**

Sincèrement à vous,

Le sous-ministre adjoint,

Donat Quimper



MINISTÈRE DU TRAVAIL
HÔTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

Québec, ce 14 avril 1950.

MEMO destiné à La Commission de Relations ouvrières,
286 rue St-Joseph,
Québec.

Sujet: Convention collective entre Horne Frères, Limited et
L'Union Nationale du Vêtement, Inc.

Je vous inclus une copie du certificat constatant le dépôt
de cette convention collective enregistrée au ministère du Travail
en exécution de la Loi des Syndicats professionnels (S.R.Q., 1941.,
chapitre 162 et amendements), le 13 avril 1950, sous le numéro

1044-A.

Sincèrement à vous,

L'Assistant Sous-ministre.

Donat Quimper



DEPARTMENT OF LABOUR
PROVINCE OF QUEBEC

Quebec, April 14, 1950.

Home Frocks, Limited,
5505, St. Lawrence St.,
Montreal.

c/o The Secretary.

Dear Sir,

Enclosed please find a certificate of the deposit made with the Department of Labour on April, 13 1950, under Number 1044-A of a Collective Agreement under the Professional Syndicates' Act (R.S.Q., 1941, Chapter 162 and amendments) between ,

Home Frocks, Limited and L'Union Nationale du Vêtement, Inc.

The labour association party to the above mentioned agreement having been certified on April, 6th, 1945, as bargaining agent by the Quebec Labour Relations Board, the deposit of such agreement with the Department of Labour has also the effect of the deposit contemplated in the Labour Relations Act (R.S.Q., 1941, Chapter 162-A and amendments).

Sincerely yours,

Assistant Deputy Minister.

T-1170

Donat Quimper,
gc.

H-2a



MINISTÈRE DU TRAVAIL
HÔTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

Québec, ce 14 avril 1950.

Monsieur Angelo Forte, secrétaire-adjoint,
Union Nationale du Vêtement, Inc.,
1231 est, rue Demontigny,
Montréal.

Cher monsieur,

Je vous inclus un certificat constatant le
dépôt fait au ministère du Travail, le 13 avril 1950,
sous le numéro 1044-A, de la convention collec-
tive conclue sous la Loi des Syndicats professionnels
(S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements) intervenue
entre ;
Home Frocks, Limited et l'Union Nationale du Vêtement, Inc.

La partie ouvrière ayant été reconnue le
6 avril 1945, comme agent négociateur par la Commission
de Relations ouvrières de Québec, le dépôt de cette con-
vention au ministère du Travail a aussi les effets du dé-
pôt exigé par la Loi des Relations ouvrières (S.R.Q., 1941,
chapitre 162-A et amendements).

Veillez agréer l'expression de mes meilleurs
sentiments.

L'Assistant-Sous-Ministre.

Donat Quimper.
gc.

H-2



MINISTÈRE DU TRAVAIL
HÔTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

Québec, ce 14 avril 1950.

Mademoiselle Annette Gauthier, secrétaire,
Union Nationale Vêtement, Inc.,
1231 est, rue Demontigny,
Montréal.

Mademoiselle,

Je vous inclus un certificat constatant le
dépôt fait au ministère du Travail, le 13 avril 1950,
sous le numéro 1044-A, de la convention collec-
tive conclue sous la Loi des Syndicats professionnels
(S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements) intervenue
entre

Home Frocks, Limited et l'Union Nationale du Vêtement, Inc.

La partie ouvrière ayant été reconnue le
6 avril 1945, comme agent négociateur par la Commission
de Relations Ouvrières de Québec, le dépôt de cette con-
vention au ministère du Travail a aussi les effets du dé-
pôt exigé par la Loi des Relations ouvrières (S.R.Q., 1941,
chapitre 162-A et amendements).

Veuillez agréer l'expression de mes meilleurs
sentiments.

L'Assistant-Sous-Ministre.

Donat Quimper.

H-2

gc.



Loi des Syndicats Professionnels
(S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements)

Professional Syndicates' Act
(R.S.Q., 1941, Chapter 162 and amendments)

CERTIFICAT DE DÉPÔT D'UNE CONVENTION COLLECTIVE
CERTIFICATE OF DEPOSIT OF A COLLECTIVE AGREEMENT

Numéro **1044-A**
Number

Les présentes établissent que le
It is hereby certified that on the

jour du mois de
day of the month of

avril

troisième

mil neuf cent ~~quarante~~ **cinquante**
nineteen hundred and forty-

le ministère du Travail a reçu de
the Department of Labour has received from

**Monsieur Angelo Forté, secrétaire-adjoint,
Union Nationale du vêtement, Inc.
1231 est, rue Desmontigny, Montréal.**

la convention mentionnée ci-après, laquelle a été déposée sous le numéro
the hereinafter mentioned agreement, which has been deposited under Number

1044-A

savoir:
to wit:

Une convention collective ~~du 12 août~~ **1949** ~~et d'un amendement en date du 12 août 1949.~~
A collective agreement under date of

intervenue entre: **Hone Frocks, Limited et l'Union Nationale du Vêtement, Inc.**
between:

Donné en l'Hôtel du Gouvernement, en la cité de Québec,
Given in the Government House, in the City of Quebec,

Sceau - Seal

ce **quatorzième**
this

jour du mois de
day of the month of

avril

mil neuf cent ~~quarante~~ **cinquante**
nineteen hundred and forty-

gc.

Assistant

Sous-ministre

Assistant

Deputy Minister

Amendement

UNION NATIONALE DU VÊTEMENT INC.
NATIONAL CLOTHING WORKERS UNION INC.

1231 EST. DEMONTIGNY ST., EAST

MONTREAL



SECTIONS DU VÊTEMENT
 HOMMES — DAMES
 ENFANTS — FOURRURE

CLOTHING SECTIONS
 MEN — LADIES
 CHILDREN — FUR

le 11 avril 1950.

M. Donat Quimper, sous-ministre adjoint,
 Ministère du Travail,
 Hôtel du Gouvernement,
 QUEBEC.

Cher monsieur,

En vertu de l'article 23 de la Loi des Syndicats Professionnels (S.R.Q. 1941, chapitre 162 et amendements) et conformément à l'article 19^a de la Loi des Relations Ouvrières (S.R.Q. 1941, chapitre 162^a et amendements) nous vous faisons parvenir ci-inclus copie d'une convention collective de travail, intervenue le 12 août 1949, entre Home-Frocks Limited, 5505 rue St-Laurent, Montréal, et l'Union Nationale du Vêtement Inc., 1231 est, rue Demontigny, Montréal.

Avec l'expression de nos sentiments les meilleurs,
 nous demeurons,

Vos tout dévoués,

UNION NATIONALE DU VÊTEMENT INC.,

par:

A. Forte
 A. Forte, sec. adjoint.

CONVENTIONS COLLECTIVES			
AF/H	VISA DE	Date	Par
	Estampille	✓	<i>Ab.</i>
	Signatures	✓	
	Incorporation	17-12-36	<i>ME</i>
	Reconnaissance	6-4-45	
	Numerotage	1044-A	
	Formule		

MEMORANDUM OF AGREEMENT

Entered into this 18th of August, 1949.

SIGNATURES:

550 St. Lawrence
HOME FROCKS LIMITED, ~~755 St. Antoine~~ Street, Montreal
hereinafter referred to as the "COMPANY".

AND:

L'UNION NATIONALE DU VETEMENT, a body politic and incorporated having its head office in the city of Montreal, hereinafter referred to as the "UNION".

WITNESSES:

The parties hereto agree between themselves as follows:

This contract renew the contract which came into force on the 18th day of August 1948 with the following exceptions:

- ARTICLE 1.-
- A) If there is a complaint about the piece work price of a style, the price committee, nominated by the Union will remit the said complaint to the forelady.
 - b) The forelady will remit the complaint to the Company representative and an answer will be then given to the price committee within 48 hours.
 - c) If the piece work price committee is not satisfied with the offer of the Company, the Union business agent and the Company, will try to adjust the piece work price within 24 hours. Piece work price adjusted will be paid retroactive from the date of the complaint.
 - d) Before a definite piece work price is set on a new style of garment the piece work price committee will have the opportunity to examine these new styles.

ARTICLE 2.- EMPLOYEES WORKING BY THE HOURS

The employees working by the hour shall get an increase of 5 cts per hour.

ART. 3.- NEW EMPLOYERS

The paragraph "d" of article 5 of the last contract shall apply to employees only after 2 months of service with the Company.

ART. 4.- PADS

The pads shall be made by an employee paid by the hour.

ART. 5.- SMALL LOTS:

Small lots of less than 6 dresses will be paid 10% more.

ART. 6.- DURATION

The present agreement will come into force on the 18th day of August 1949 and will remain valid for a period of one (1) year; After that date, the agreement will be renewed automatically year after year, unless a written notice to the contrary is sent by one of the parties to the other party within a delay which shall not be more than sixty (60) days nor less than thirty (30) days prior to the expiration of the first year, or any subsequent year.

WITNESS WHEREOF, the parties of these presents have signed the above mentioned agreement on the date and at the place hereinafove mentioned.

UNION NATIONALE DU VETEMENT

HOME FROCKS LIMITED

Lionel Gremard Pres.

J. J. J. J.

Annette Gauthier sec.

[Signature]

Union Nationale du Vêtement Inc.

National Clothing Workers Inc. 1231 est Demontigny.

le 11 avril 1950.

M. Donat Quimper, sous-ministre adjoint.
Ministère du Travail,
Hôtel du Gouvernement,
QUEBEC.-

Cher monsieur,

En vertu de l'article 23 de la Loi des Syndicats Professionnels (S.R.Q. 1941, chapitre 162 et amendements) et conformément à l'article 19a de la Loi des Relations Ouvrières (S.R.Q. 1941, chapitre 162a et amendements) nous vous faisons parvenir ci-inclus copie d'une convention collective de travail intervenue le 12 août 1949, entre Home-Frocks Limited, 5505 rue St. Laurent, Montreal et l'Union Nationale du Vêtement Inc., 1231 est, rue Demontigny Montreal.

Avec l'expression de nos sentiments les meilleurs nous demeurons.

Vos tout dévoués.

UNION NATIONALE DU VÊTEMENT INC.,

Per Angelo Forte.

Secrétaire adjoint.-

1044^a

MEMORANDUM OF AGREEMENT

Entered into this 12th of August 1949

BETWEEN:

HOME PROCKS, 5505 St. Lawrence Street, Montreal
hereinafter referred to as the "COMPANY "

AND:

L'UNION NATIONALE DU VETEMENT, a body politic and
incorporated having its head office in the city of
Montreal, hereinafter referred to as the "Union"

WITNESSETH:

The parties hereto agree between themselves as follows:

This contract renews the contract which came into force
on the 12th day of August 1948 with the following exceptions

ARTICLE 1.-

- a) If there is a complaint about the piece work price of
a style, the price committee, nominated by the Union
will remit the said complaint to the forelady.
- b) The forelady will remit the complaint to the Company
representative and an answer will be then given to
the price committee within 48 hours.-
- c) If the piece work price committee is not satisfied with
the offer of the Company, the Union business agent and
the Company, will try to adjust the piece work price
within 24 hours. Piece work price adjusted will be paid
retroactive from the date of the complaint.
- d) Before a definite piece work price is set on a new style
of garment the piece work price committee will have the
opportunity to examine these new styles.-

article 2.-

EMPLOYEES WORKING BY THE HOUR.

The employees working by the hour shall get an increase of
5 cts per hour.-

ART. 3.- NEW EMPLOYERS.

The paragraph "d" of article 5 of the last contract shall apply to employees only after 2 months of service with the Company.-

ART. 4. PADS.

The pads shall be made by an employee paid by the Hour.

ART. 5. SMALL LOTS.

Small lots of less than 6 dresses will be paid 10% more.

ART 6. DURATION.

The present agreement will come into force on the 12th day of August 1949 and will remain valid for a period of one (1) year. Afterthat date, the agreement will be renewed automatically year after year, unless a written notice to the contrary is sent by one of the parties to the other party within a delay which shall not be more than sixty (60) days nor less than thirty (30) days prior to the expiration of the first year, or any subsequent year.

WITNESS WHEREOF the parties of these presents have signed the above mentioned agreement on the date and at the place hereinabove mentioned.-

UNION NATIONALE DU VETEMENT.

Lionel Brimard Prés.

Annette Gauthier. sec.-

HOME FROCKS LIMITED.

Unreadable signature.

Unreadable signature.



48.49
S.1044

MINISTÈRE DU TRAVAIL
HÔTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

QUÉBEC, ce 26 janvier 1949.

MEMO destiné à La Commission du Salaire Minimum,
286, rue St-Joseph,
QUÉBEC.

Sujet: Convention collective entre **Homo-Frocks Ltd.,
Montreal, et l'Union Nationale du Vêtement, Montréal.**

Monsieur,

Je vous inclus une copie de cette convention
conclue sous la Loi des Syndicats Professionnels, (S.R.Q., 1941, cha-
pitre 162 et amendements), datée du **12 août 1948** et déposée au
ministère du Travail sous le numéro **1044**.

Sincèrement à vous,

Le sous-ministre,

H-15



479.44
S.1044

COMMISSION DE RELATIONS OUVRIERES DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

LABOUR RELATIONS BOARD OF THE PROVINCE OF QUEBEC

JUGE EUDORE BOIVIN.
PRESIDENT.

PIERRE-A. GOSSELIN.
MEMBRE.

BRUNAY BRAIS.
MEMBRE.

286, RUE ST-JOSEPH.
QUEBEC.

4 EST, RUE NOTRE-DAME
MONTREAL.

A

Québec le 1er février 1949

LETTRE RECUE
FEV 4 1949
BUREAU
SOUS-MINISTRE
DU TRAVAIL

Monsieur Gérard Tremblay,
Sous-ministre du Travail,
Hôtel du Gouvernement,
Québec, P.Q.

RE:-Home-Frocks Limited, Montreal
&

L'Union Nationale du Vetement, Montreal.

Monsieur le sous-ministre,

J'accuse réception de votre lettre
du 26 janvier 1949, accompagnée pour dépôt
de deux copies certifiées d'une convention de travail,
en date du 12 aout 1948, intervenue entre
les parties ci-dessus mentionnées et déposée au minis-
tère du Travail, le 8 janvier 1949
sous le numéro 1044.

mp/

Bien à vous,

P. E. Bernier
Le secrétaire,

P. E. Bernier, I.L.L



MINISTÈRE DU TRAVAIL
HÔTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

QUÉBEC, ce 28 janvier 1949.

MEMO destiné à La Commission de Relations ouvrières.
286, rue St-Joseph,
QUÉBEC.

Sujet: Convention collective entre Home-Frocks Limited,
Montreal, et l'Union Nationale du Vêtement, Montréal.

Monsieur,

Conformément aux prescriptions du deuxième paragraphe de l'article 19-A de la Loi des Relations ouvrières (S.R.Q. chapitre 162-A et amendements), je vous inclus, pour dépôt, deux copies certifiées de cette convention datée du **12 août 1948** et déposée au ministère du Travail le **8 janvier 1949** en exécution de la Loi des Syndicats professionnels (S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements), sous le numéro **1044**.

Sincèrement à vous,

Le sous-ministre,

H-14



MINISTÈRE DU TRAVAIL
HÔTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

Québec, ce 10 janvier 1949.

MEMO destiné à La Commission de Relations ouvrières,
286, rue St-Joseph,
Québec.

Sujet: Convention collective entre **Home-Frocks Limited,**
Montréal, et l'Union Nationale du Vêtement, Inc., Montréal

Je vous inclus une copie du certificat constatant le dépôt de cette convention collective enregistrée au ministère du Travail en exécution de la Loi des Syndicats professionnels (S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements), le 8 janvier 1949 sous le numéro 1044.

Sincèrement à vous,

Le sous-ministre



DEPARTMENT OF LABOUR
PARLIAMENT BUILDINGS
QUEBEC

Quebec, January 10th, 1949.

Home-Frocks Limited,
753, St. Antoine Street,
Montreal.

s/o The Secretary

Dear Sir:-

Enclosed please find a certificate of the deposit made with the Department of Labour on **Jan. 8th, 1949** under Number **1044** of a Collective Agreement under the Professional Syndicates' Act (R.S.Q., 1941, Chapter 162 and amendments) between **Home-Frocks Limited, Montreal,** and **"L'Union Nationale du Vêtement, Inc."**.

The labour association party to the above mentioned agreement having been certified on **April 6th, 1945** as bargaining agent by the Quebec Labour Relations Board, the deposit of such agreement with the Department of Labour has also the effect of the deposit contemplated in the Labour Relations Act (R.S.Q., 1941, Chapter 162-A and amendments).

Sincerely yours,

Deputy Minister.

Gérard Tremblay
MC. encl.



MINISTÈRE DU TRAVAIL
HÔTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC

Québec, ce 10 janvier 1949.

Monsieur Angelo Forte, Agent d'affaires,
Union Nationale du Vêtement,
1231 est, rue Demontigny,
Montréal.

Cher monsieur,

Je vous inclus un certificat constatant le dépôt fait au ministère du Travail, le 8 janvier 1949 sous le numéro 1044, de la convention collective conclue sous la Loi des Syndicats professionnels (S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements) intervenue entre Home-Frocks Limited, Montréal, et l'Union Nationale du Vêtement, Inc.

La partie ouvrière ayant été reconnue le 6 avril 1945 comme agent négociateur par la Commission de Relations ouvrières de Québec, le dépôt de cette convention au ministère du Travail a aussi les effets du dépôt exigé par la Loi des Relations ouvrières (S.R.Q., 1941, chapitre 162-A et amendements).

Veuillez agréer l'expression de mes meilleurs sentiments.

Le Sous-Ministre

Gérard Tremblay
MC. incl.

UNION NATIONALE DU VÊTEMENT INC.
NATIONAL CLOTHING WORKERS UNION INC.

1231 EST. DEMONTIGNY ST., EAST

MONTREAL



SECTIONS DU VÊTEMENT
 HOMMES — DAMES
 ENFANTS — FOURRURE

CLOTHING SECTIONS
 MEN — LADIES
 CHILDREN — FUR

le 3 janvier 1949.

M. Gérard Tremblay, sous-ministre,
 Ministère du Travail,
 Hôtel du Gouvernement,
 QUEBEC.

Cher monsieur,

En vertu de l'article 23 de la Loi des Syndicats Professionnels (S.R.Q. 1941, chapitre 162 et amendements) et conformément à l'article 19a de la Loi des Relations ouvrières (S.R.Q. 1941, chapitre 162a et amendements) nous vous faisons parvenir ci-inclus copie d'une convention collective de travail, intervenue le 12 août 1948, entre Home-Frocks Ltd, 753 St-Antoine, Montréal, et l'Union Nationale du Vêtement Inc., 1231 est, rue Demontigny, Montréal.

Avec l'expression de nos sentiments
 les meilleurs, nous demeurons,

Vos tout dévoués,

UNION NATIONALE DU VÊTEMENT INC.,

par:

A. Forte

A. FORTE, agent d'affaires

AF/PC

VISA DE	Date	Par
Estampille	✓	<i>[Signature]</i>
Signatures	✓	
Incorporation	2-1-37	
Reconnaissance	6-4-41	
Numerotage	1044	
Formule		

signé le 12 août 1948



Loi des Syndicats Professionnels *Professional Syndicates' Act*
(S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements) (*R.S.Q., 1941, Chapter 162 and amendments*)

CERTIFICAT DE DÉPÔT D'UNE CONVENTION COLLECTIVE
CERTIFICATE OF DEPOSIT OF A COLLECTIVE AGREEMENT

Número **1044**
Number

Les présentes établissent que le **huitième**
It is hereby certified that on the

jour du mois de **janvier**
day of the month of

mil neuf cent quarante- neuf
nineteen hundred and forty-

le ministère du Travail a reçu de **M. Angelo Forte, Agent d'affaires, Union Nationale**
the Department of Labour has received from **Vêtement, Montréal, 1231 est, Demontigny, Montréal,**

la convention mentionnée ci-après, laquelle a été déposée sous le numéro **1044**
the hereinafter mentioned agreement, which has been deposited under Number

savoir:
to wit:

Une convention collective en date du **12 août 1948**
A collective agreement under date of

intervenue entre:
between: **Home-Frocks Limited, Montréal, et l'Union Nationale du**
Vêtement, Montréal. En vigueur à compter du 12 août 1948,
pour une période d'une année. Renouvellement automatique.

Donné en l'Hôtel du Gouvernement, en la cité de Québec,
Given in the Government House, in the City of Quebec,

Scéau - Seal

ce
this **dixième**

jour du mois de
day of the month of

janvier

mil neuf cent quarante- neuf
nineteen hundred and forty-

MC.

.....
Sous-ministre

.....
Deputy Minister

MEMORANDUM OF AGREEMENT

Entered into this 12th day of August 1948,

BETWEEN: HOME-FROCKS LIMITED, Montreal,

AND: L'UNION NATIONALE DU VETEMENT, Montreal.

MEMORANDUM OF AGREEMENT

Entered into this 12th day of August, 1948,

BETWEEN:

HOME-FROCKS LIMITED, 755 St. Antoine Street, Montreal, hereinafter referred to as the "COMPANY",

AND:

l'UNION NATIONALE DU VETEMENT, a body politic and incorporated having its head office in the city of Montreal, hereinafter referred to as the "UNION".

WITNESSETH:

The parties hereto agree between themselves as follows:

PURPOSE OF THE AGREEMENT:

ART. 1.- The Company and the Union agree to do their very best to cooperate and to help each other as far as the improvement of the labour conditions and the production are concerned.

UNION RECOGNITION:

ART. 2.- The Company recognizes the Union as the official representative of its employees and agrees to act with it according to the Professional Syndicates Act (Revised Statutes of Quebec, Chapter 255, amendments).

ART. 3.- The Company agrees to hire only members in good standing with the Union. In case of need of hands the Company shall apply to the Union. If the Union is unable to supply the wanted hands the Company may hire any employees of its choice. For any new employee a delay of 15 days will be given to become a member of the Union.

ART. 4.- The Company grants to the official representative of the UNION NATIONALE DU VETEMENT the right to collect union dues on its property provided it does not interfere with the Company's affairs.

HOURS AND WAGES:

ART. 5.- a) Wages are to be those set by the decree relating to the Dress Industry, Order-in-council No. 3519 of the 24th of September 1940, and amendments plus an increase of 13.4% incorporated in those wages.

b) Notwithstanding the above article the employees will benefit an increase of 10% on top of their piece work prices.

c) Employee's working by the hour will benefit an increase of 10% effective on the 6th of October 1947.

HOURS AND WAGES: (continued)

d) All female employees will benefit an increase of 7^d per hour effective on the 1st of October 1948. That increase will be paid only to employees who will not loose more than two (2) hours per week of work given by the Company. An employee who loose time for just cause or for sickness during a week will still benefit the 7^d an hour increase.

e) The week work shall consist of forty-two (42) hours and paid at the rate of time and one half after 5.00 hrs p.m. or after forty-four (44) hours. No work shall be done on Saturday.

VACATIONS:

ART. 6.- a) Upon completion of one (1) year of service with the Company an employee shall be entitled to two (2) weeks of holidays per annum with pay.

One week of holidays shall be paid before leaving and the 2nd week shall be paid only to those who work one month after the holidays period. If an employee leaves the Company, for marriage, nine (9) months or more after this contract is in force he shall be paid at least one (1) week vacation.

b) No work shall be done on the following holidays: New Year's Day, Epiphany, Good Friday, Ascension Day, St. John Baptist Day, Confederation Day, Labour Day, All Saints Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day.

SICKNESS & HOSPITALIZATION FUND:

ART. 7.- The Company agrees to pay to the Union for the purpose of establishing a sickness and hospitalization fund, one (1%) per cent of its payroll but comprising only those who are members of the Union.

According to this plan an employee would receive:

- a) 40% of his wages plus \$5.00;
- b) 31 days of hospitalization, at the rate of \$4.00 per day, in any hospital;
- c) \$50.00 for surgical fees.

MEETINGS:

ART. 8.- Notices may be posted up in the shop, or departments, calling regular and special union meetings, but no other documents may be posted without permission from management of the Company.

PROMOTION AND LEAVING CERTIFICATE:

ART. 9.- The Company shall make promotions with justice to all considering ability of service.

PROMOTION AND LEAVING CERTIFICATE: (continued)

ART. 10.- The Company agrees to give all employees leaving its service a certificate of service.

GRIEVANCE PROCEDURE:

ART. 11.- The Company will allow the representative of l'UNION NATIONALE DU VETEMENT to visit any department when it is necessary for the good of the employees and discuss with the Head of the Department, or the management of the Company, by appointment, all questions relative to the welfare of the employees and questions of general interest.

ART. 12.- For the good understanding and in the interest of both parties, the Company agrees to meet a committee representing the members of the Union while this agreement is in force, to discuss and settle all questions concerning piece work prices and the welfare of the employees.

ART. 13.- All members of the Committee must be chosen from the employees of the Company.

NO STRIKE OR LOCKOUT SHALL BE PERMITTED:

ART. 14.- For the duration of this agreement no lock-out, stoppage of work or strike is permitted.

If any dispute shall arise which cannot be agreed upon by the two parties, the Company and the Union may appoint an impartial chairman. If the two parties fail to agree on the nomination of the impartial chairman, they may apply to the Minister of Labour of the Province of Quebec. The decision of the impartial chairman shall be final, binding, observed and performed by the parties, and by the employees and the employer.

DURATION:

ART. 15.- The present agreement will come into force on the 12th day of August 1948 and will remain valid for a period of one (1) year. After that date, the agreement will be renewed automatically year after year, unless a written notice to the contrary is sent by one of the parties to the other party, within a delay which shall not be more than sixty (60) days nor less than thirty (30) days prior to the expiration of the first year, or any subsequent year.

IN WITNESS WHEREOF, the parties of these presents have signed the above mentioned agreement on the date and at the place hereinabove mentioned.

HOME-FROCKS LIMITED

UNION NATIONALE DU VETEMENT

Paul J. Gauthier
Amante Gauthier, sec.
Egelo Fite

John J. Gauthier
John J. Gauthier